

41986X1213-13 KASIM 1986 TARİHLİ AVRUPA'NIN MİMARİ MİRASININ KORUNMASINA İLİŞKİN KONSEYDE BİR ARAYA GELEN KÜLTÜR BAKANLARIN İLKE KARARI (86/C 320/01)

(41986X1213-Resolution of the Ministers with responsibility for Cultural Affairs, meeting within the Council of 13 November 1986 on the protection of Europe's architectural heritage (86/C 320/01))

KONSEYDE BİR ARAYA GELEN KÜLTÜR BAKANLARI, 19 Haziran 1983 tarihli resmi Avrupa Birliği Beyannamesi'ni ve bilhassa "kültürel mirası korumak, desteklemek ve himaye etmek için ortak hareket etmenin tavsiye edilirligi" ile ilgili olan paragrafı göz önünde bulundurarak, 14 Eylül 1982 tarihli mimari mirasın korunması konulu Avrupa Parlamentosu ilke kararını göz önünde bulundurarak, Avrupa Toplulukları Komisyonu'nun tüm üye devletlerdeki seçili anıtları restore etmek için maddi yardım sağlamada ve diğer üye devletlerdeki uygun kurumlarda koruma sorunları üzerine çalışmalar yapılması için burs vermede başarıyla tamamlamış olduğu çalışmaları kaydederek; Avrupa Konseyi'nin mimari mirasın korunması üzerine yaptığı Avrupa Kongresi'ni ve Avrupa Konseyi'nin bu alandaki çalışma programını hesaba katarak; Avrupa Vakfı'nın kurulduktan sonra bu eylemlerde yer alabileceğini akılda tutarak; bu ilke kararlarının Topluluğun ve Üye Devletlerin mimari mirasın korunması konusundaki yetkilerinin değişmesiyle sonuçlanmadığının farkında olarak, ancak birbirlerinin deneyimlerinden daha çok faydalanmaları gerektiğini dikkate alarak; Avrupa'nın mimari mirasının çeşitli yönleri konusunda etkin işbirliği geliştirmeye ve bunu, uygun olan yerlerde diğer Avrupa devletlerine açmaya; mimari miras konusundaki deneyim ve bilginin alış verişini, özellikle terminolojinin tek tipleştirilmesi ve Üye Devletler içinde bu alan için hazırlanmış bir veri tabanları ağının kurulması yoluyla teşvik etmeye; kamu ve özel kurumlarda, üye devletlerdeki ve Avrupa Konseyi'ndeki uzmanların yanı sıra diğer ilgili devletlerarası kuruluşların da görüş alışverişi ile Avrupa kültürel mirasının ekonomik, sosyal ve kültürel yönleri hakkında bilinç oluşturmaya; binaların korunması üzerine uzman olan kamu kurumlarının ve diğer çalışmaların, ören yerlerine duyulan ilgiyi, görsel ve diğer önlemlerle halka mümkün olduğunca geniş olarak benimsetmesini sağlamaya karar vermekte; bu alandaki çabaların gerçeğe dönüştürülebilmesi için Komisyon'u daha fazla katkıda bulunmaya davet etmektedir.

Öğrenci Çevirmen: Mert Erdil
Öğrenci Proje Asistanı: Gözde Şakar